TOMORROW

CHAPTER 3
FALL (1)

AUTHOR: LLAMA

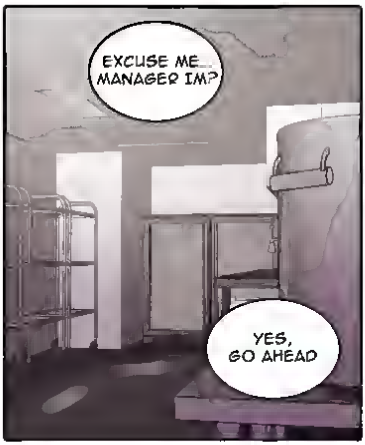
TRANSLATOR: KTRANSLATE

KTRANSLATE.TUMBLR.COM
PATREON.COM/KTRANSLATE

내일

CHAPTER 2 .
FALL (1)
3화 :: 낙화 (1)

글/그림 라마


EXCUSE ME... MANAGER IM?
YES, GO AHEAD

WHAT ARE WE DOING HERE?
WHY ARE WE AT GIRLS' SCHOOL CAFETERIA?
SIGH
한숨

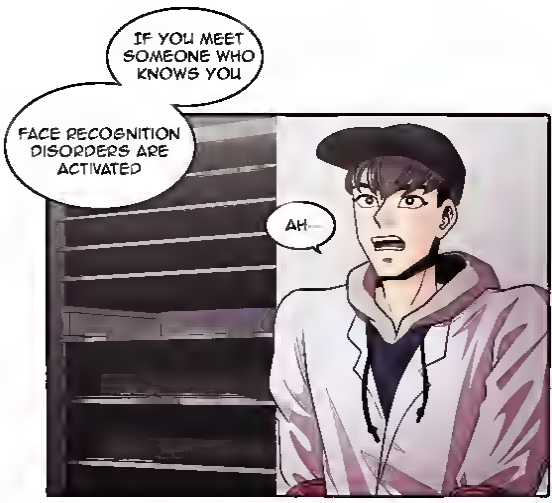
WE'RE ON A STAKEOUT WE WORK HERE AND WATCH THE SITUATION

WHERE'S THAT WOMAN I MEAN, TEAM LEADER SU?
ARE ONLY BOTH OF US DOING THIS?
TEAM LEADER IS ON A STAKEOUT WITH OTHER ROLE.
두근두근

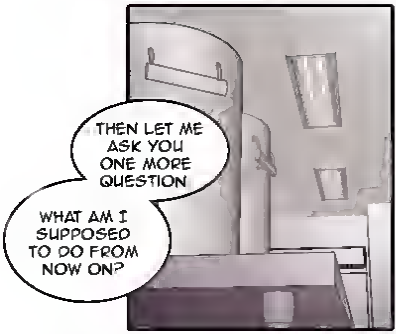
WHEW, ISN'T SHE DOING COMFORTABLE WORK ALONE
WHEN WE'RE WORKING HARD LIKE THIS?

WELL, WHAT CAN WE DO? WE HAVE TO DO AS SHE TOLD US
킁킁
AH SERIOUSLY!! THIS IS A KITCHEN! DON'T PICK YOUR NOSE!

BUT, MANAGER IM
WHAT IF I MEET SOMEONE WHO KNOWS ME?
CLATTER
DON'T WORRY ABOUT THAT


IF YOU MEET SOMEONE WHO KNOWS YOU
FACE RECOGNITION DISORDERS ARE ACTIVATED
AH—

YOU JUST NEED TO BE CAREFUL SO THAT YOUR ORIGINAL BODY WON'T GET BEDSORES
BED... SORE...?

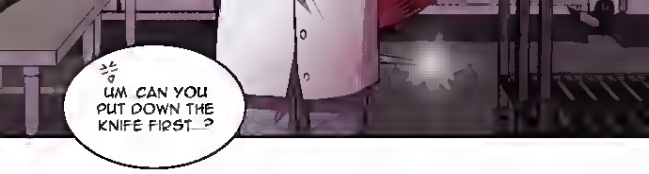

THEN LET ME ASK YOU ONE MORE QUESTION
WHAT AM I SUPPOSED TO DO FROM NOW ON?

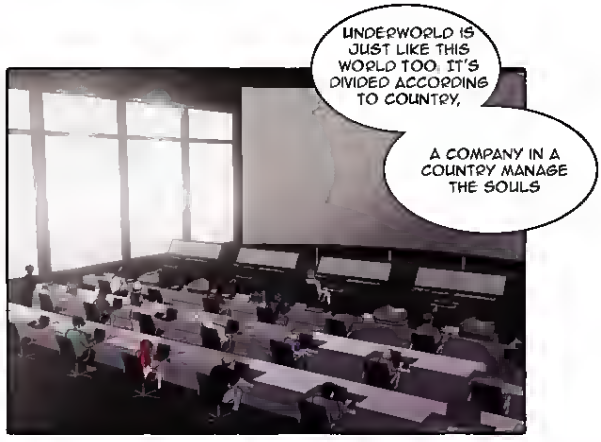
SUDDENLY WE'RE WORKING PART TIME... YOU SAID YOU'RE GRIM REAPER...
AH! I'M SORRY I COULDN'T EXPLAIN IT TO YOU BECAUSE I WAS BUSY

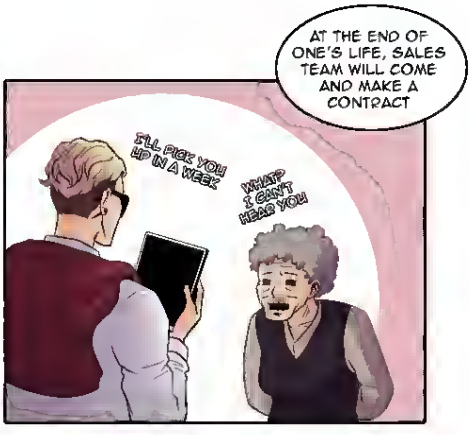
WE'RE CRISIS MANAGEMENT TEAM FROM SPIRIT MANAGEMENT CENTER IN UNDERWORLD COMPANY JUMADEUNG
YOU'RE A TEMPORARY EMPLOYEE WHOSE CONTRACT IS AUTOMATICALLY RENEWED EVERY 3 MONTH
TEMPORARY CONTRACT?
BUT IT'S MY FIRST COMPANY. WHY AM I A TEMPORARY EMPLOYEE..?

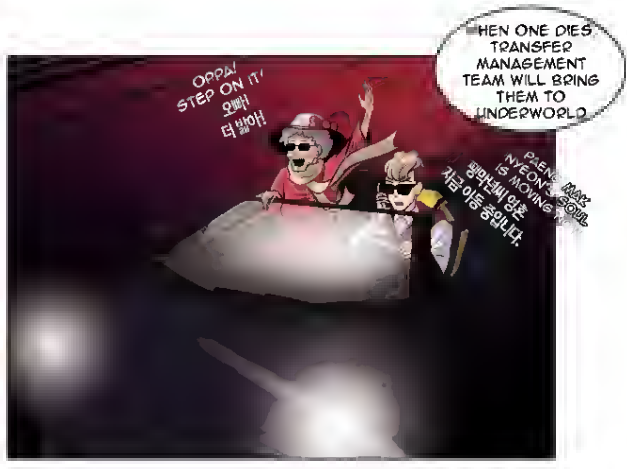
AH...
THEN, WOULD YOU JUST DIE?
THEN YOU'LL BECOME PERMANENT
AH, NO! CANCEL! CANCEL!!!

NOW, LET ME TELL YOU ABOUT OUR COMPANY


UM, CAN YOU PUT DOWN THE KNIFE FIRST...?


UNDERWORLD IS JUST LIKE THIS WORLD TOO. IT'S DIVIDED ACCORDING TO COUNTRY,
A COMPANY IN A COUNTRY MANAGE THE SOULS


AT THE END OF ONE'S LIFE, SALES TEAM WILL COME AND MAKE A CONTRACT
I'LL PICK YOU UP IN A WEEK
WHAT? I CAN'T HEAR YOU!

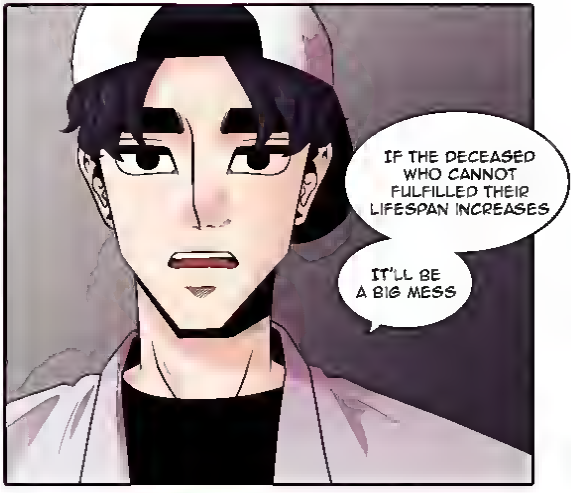

WHEN ONE DIES TRANSFER MANAGEMENT TEAM WILL BRING THEM TO UNDERWORLD
OPPA! STEP ON IT! 오빠! 더 밟아!
PAENG MAK NEON IS MOVING YOUR SOUL
팽막네가 영혼 이동 중입니다.

THOSE WHO CAN PREDICT THAT THEY'RE GOING TO DIE IS BECAUSE OF THAT REASON
THEY REMEMBER SIGNING A CONTRACT WITH US UNCONSCIOUSLY
IT'S MORE SYSTEMATIC THAN I THOUGHT

ACTUALLY, OUR TEAM WAS JUST MADE UP

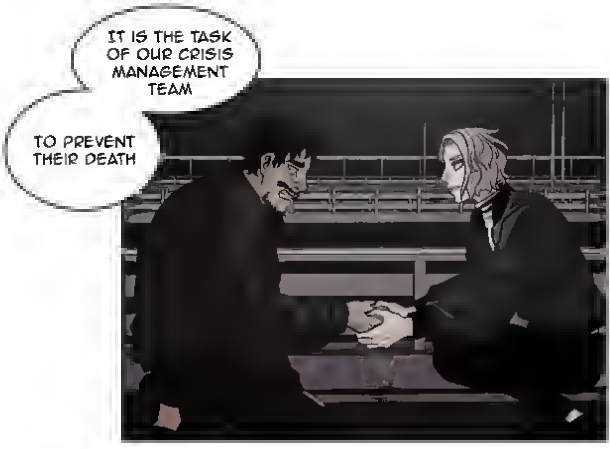
IT WASN T LIKE THIS BEFORE
BUT THERE ARE TOO MANY SOULS COMING TO UNDERWORLD BY SUICIDE...
OUR TEAM WAS FORMED BY THE CHAIRMAN AND CEO

UNDERWORLD
저승
HEAVEN
천국
HELL
지옥
이승
THIS WORLD
UNDERWORLD, THIS WORLD, HEAVEN AND HELL
THERE'S AN INFINITE NUMBER OF CYCLES THAT GO ON A CONSTANT SCALE


IF THE DECEASED WHO CANNOT FULFILLED THEIR LIFESPAN INCREASES
IT'LL BE A BIG MESS

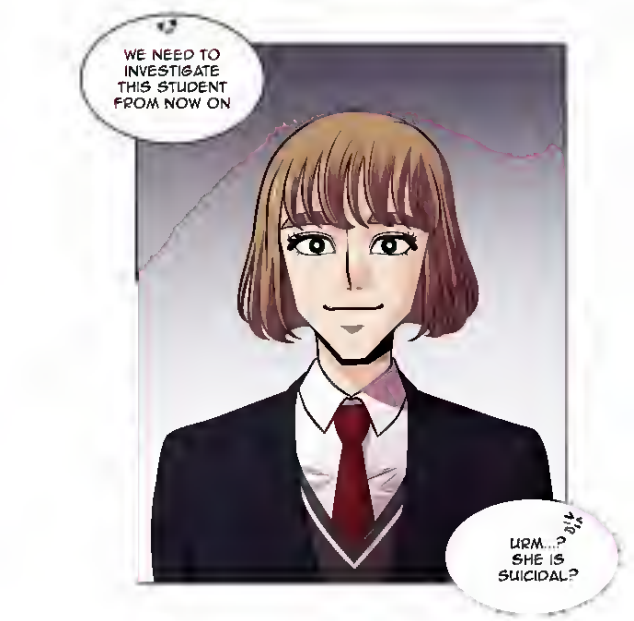
SUICIDE WILL BREAK THE CYCLE.
UNTIL RECENTLY, IT HAS BEEN CONTROVERSIAL IN MANY WAY IN THE UNDERWORLD
FOR THE TIME BEING
WHATEVER THE CIRCUMSTANCES, THEY HAVE TO PAY FOR IT

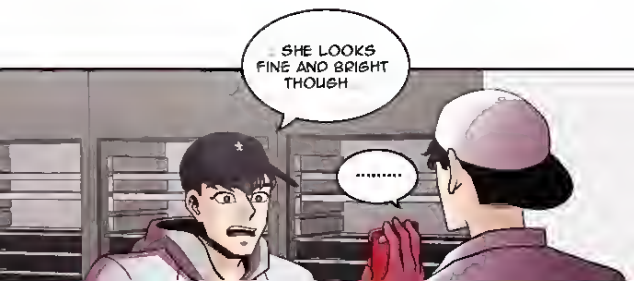
BECAUSE OF THAT
THOSE WHO TRY TO GIVE UP THEIR OWN LIVES


IT IS THE TASK OF OUR CRISIS MANAGEMENT TEAM
TO PREVENT THEIR DEATH

AND

THE APPLICATION THAT INFORMS US ABOUT THOSE WHO ARE IN SUCH A CRISIS IS
UNDERWORLD APPLICATION RED LIGHT
9:41 AM
Profile
NOH EUN BI
89%
NEGATIVE ENERGY


WE NEED TO INVESTIGATE THIS STUDENT FROM NOW ON
HUH?
URM...? SHE IS SUICIDAL?

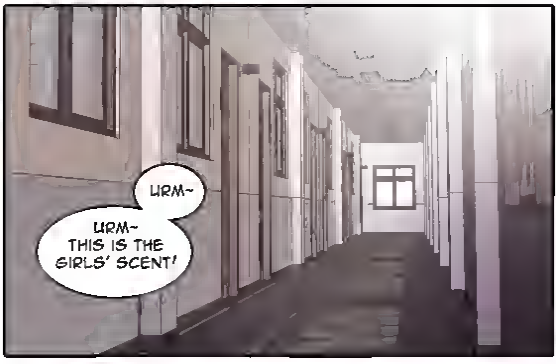

SHE LOOKS FINE AND BRIGHT THOUGH
.....

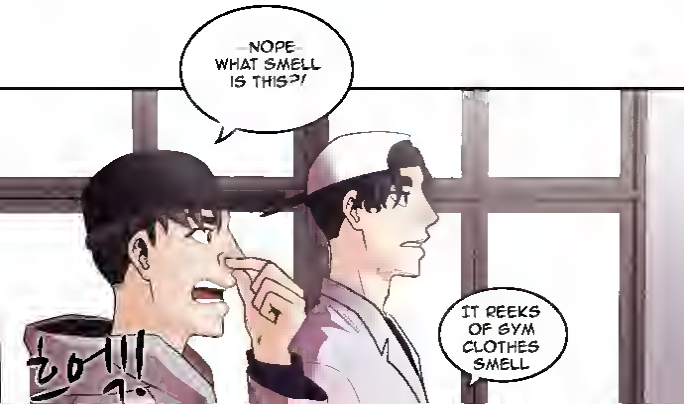
JUN WOONG
NOT EVERYONE IS AS SIMPLE AS YOU
SIMPLE?!
A LOT OF PEOPLE CRY INSIDE

HOW CAN YOU SAY I'M SIMPLE? DO YOU KNOW HOW COMPLICATED I AM
EXCUSE ME..? BOTH OF YOU..?

ARE YOU GOOFING OFF NOW?
TA
DA
OOPS
헉...
I, I'M SORRY
죄, 죄송합니다

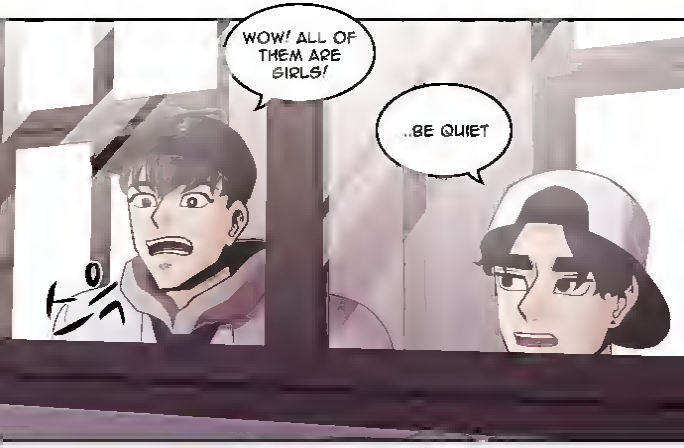
* ILMUN GIRLS' MIDDLE SCHOOL

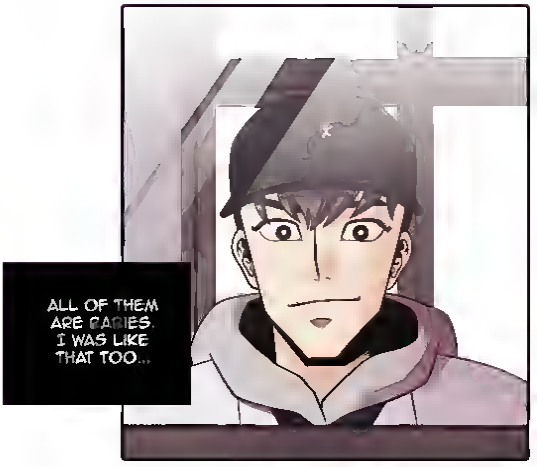




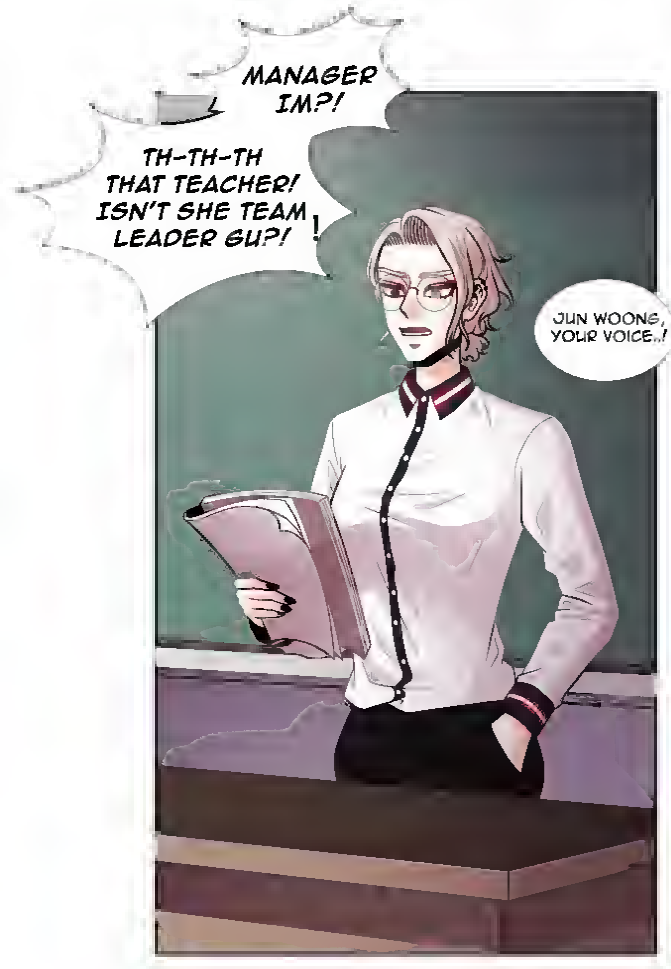
BUT CAN WE GO OUT LIKE THIS?
AS LONG AS WE DIDN'T GET CAUGHT

OH! MANAGER. IT IS THAT CLASS, RIGHT?
2-8
THAT'S RIGHT


WOW! ALL OF THEM ARE GIRLS!
..BE QUIET


ALL OF THEM ARE BABIES. I WAS LIKE THAT TOO...

STARTLE
HUH....?
WHAT?!!


MANAGER IM?!
TH-TH-TH THAT TEACHER! ISN'T SHE TEAM LEADER GU?!
JUN WOONG, YOUR VOICE..!

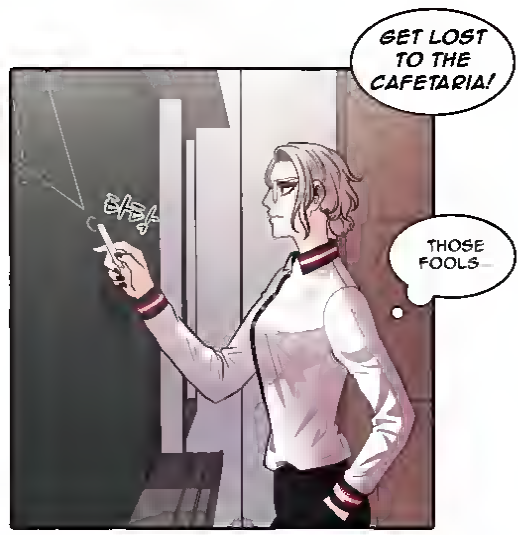
LET'S GO BACK TO THE CAFETARIA WE'RE GONNA GET CAUGHT LIKE THIS

WAIT A MINUTE! WHY ONLY SHE GET TO BE COMFORTABLE THERE!!

..PART TIME WORKER?
!?
CRACK
CRACK

WHAT ARE YOU DOING HERE WITHOUT DOING THE DISHES?!
GRAB
WOONJIN

I'M SORRY!!!

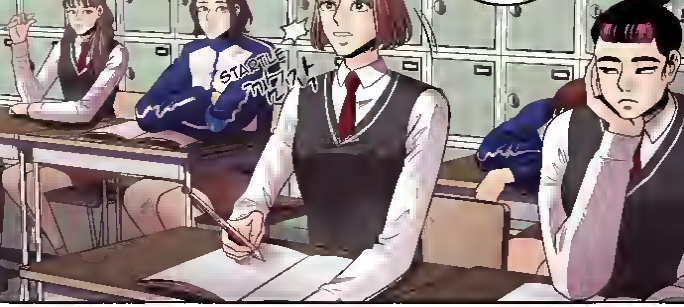

GET LOST TO THE CAFETARIA!
THOSE FOOLS...

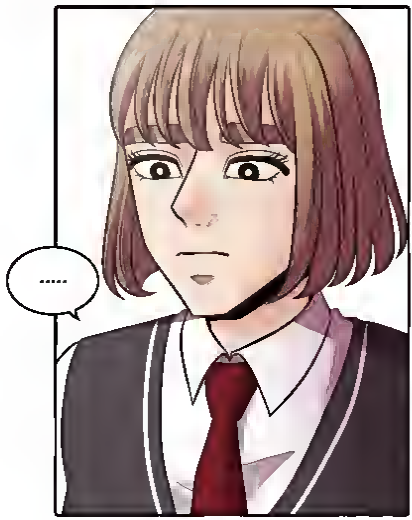
GOOD GRADE A CLASS B
OKAY WHO WANT TO SOLVE THIS QUESTION
QUIET

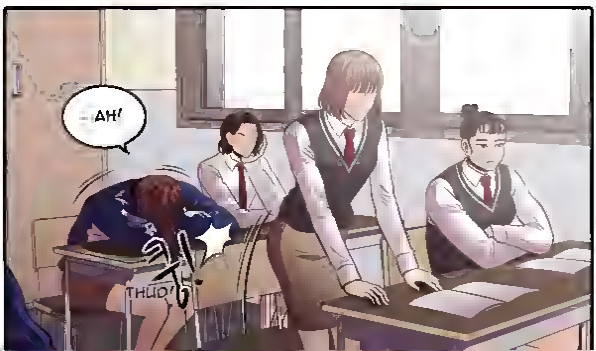
...NO ONE?
THEN BECAUSE TODAY IS THE 9TH...

NO 9

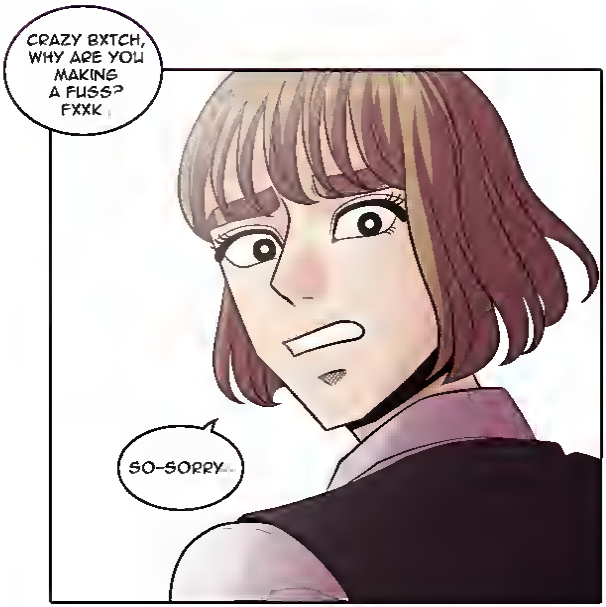
NOH EUN BI COME OUT

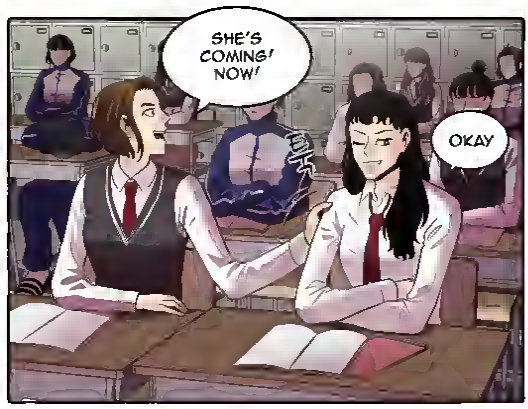

STARTLE
ㅂㅂㅂㅂ


.....


AH!
THUD

AH FXXK!
짜증
ANNOYED


CRAZY BXTCH, WHY ARE YOU MAKING A FUSS? FXXK
SO-SORRY...

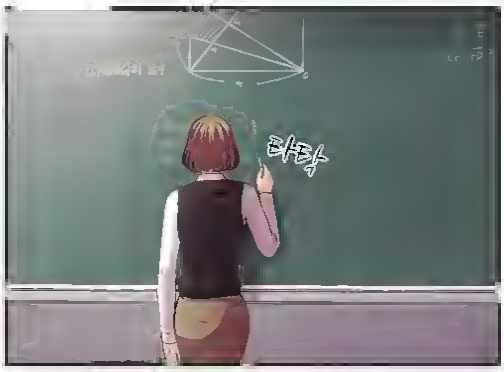

SHE'S COMING! NOW!
OKAY

!?
휘청
WOBBLE

덥석
GRAB

TH..
THANK YOU.

I'LL GIVE YOU
3 MINUTES
SOLVE IT ON TIME
YES


BLEH

WHISPER
WOW SHE'S NOT STOPPED AND KEEP ON SOLVING IT
WHISPER
THERE'S NOTHING LEFT FOR HER EXCEPT STUDYING
....

EXCEPT THAT, IS THERE ANYTHING ELSE LEFT FOR AN OUTCAST?
OH~ YOU'RE A GENIUS

WHISPER
AH~I M ANNOYED JUST BY LOOKING AT HER BACK IF SHE TRANSFERRED
HG
HESITATE
WHISPER
IF SHE CAN, SHE HAD TRANSFER EARLIER

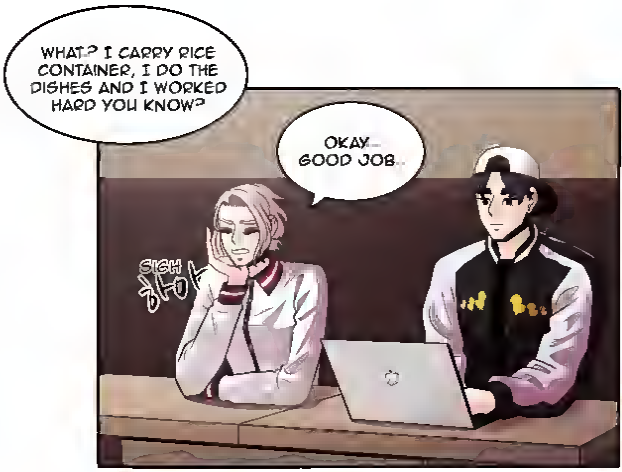
WHISPER
HEY~STOP SHE WILL TELL TALES AGAIN LIKE THAT

OKAY
YOU'VE WORKED HARD
SAE.KOMM

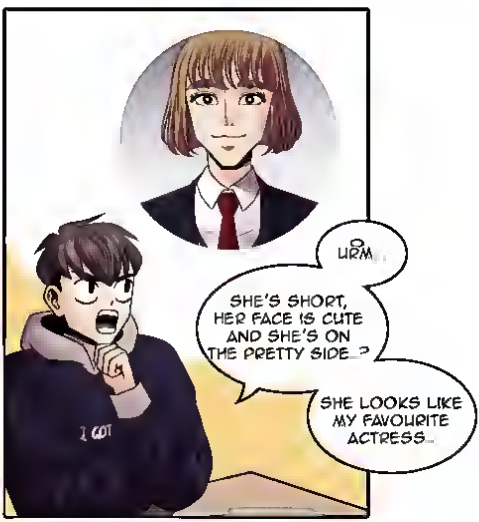
GOOD JOB, MANAGER IM

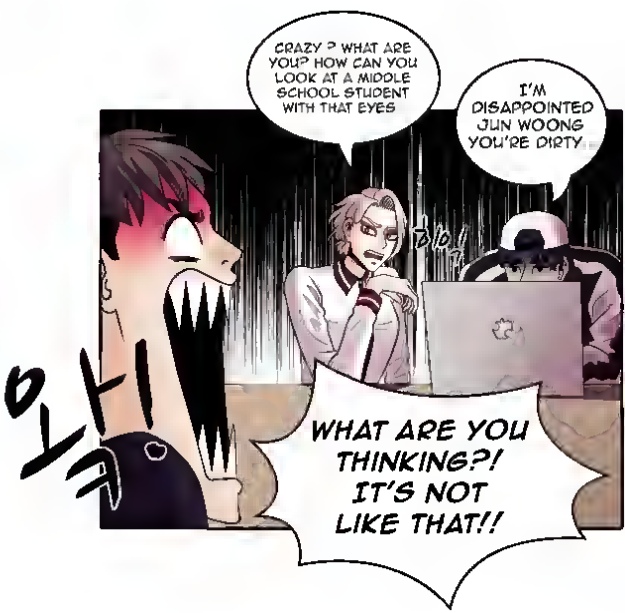
TEAM LEADER! WHAT ABOUT ME?

WHAT ABOUT YOU? WHAT DID YOU DO TODAY?

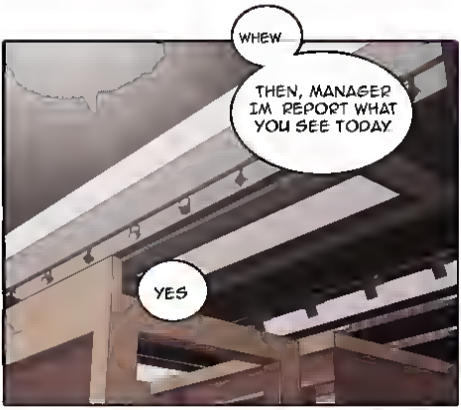

WHAT? I CARRY RICE CONTAINER, I DO THE DISHES AND I WORKED HARD YOU KNOW?
OKAY... GOOD JOB...
SIGH
휴-아

SO JUN WOONG TELL ME WHAT YOU SEE TODAY
AH. ME? ME?


UHM...
SHE'S SHORT, HER FACE IS CUTE AND SHE'S ON THE PRETTY SIDE...?
SHE LOOKS LIKE MY FAVOURITE ACTRESS...


CRAZY ? WHAT ARE YOU? HOW CAN YOU LOOK AT A MIDDLE SCHOOL STUDENT WITH THAT EYES
I'M DISAPPOINTED JUN WOONG YOU'RE DIRTY
WHAT ARE YOU THINKING?! IT'S NOT LIKE THAT!!

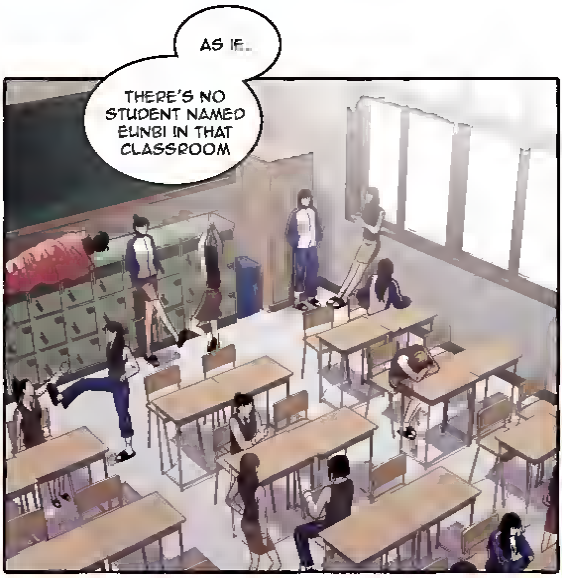
I ASKED ABOUT THE VICTIM'S SITUATION WHO TOLD YOU TO EVALUATE HER FACE?
YOU SHOULD ASK ME EARLIER...
POUT

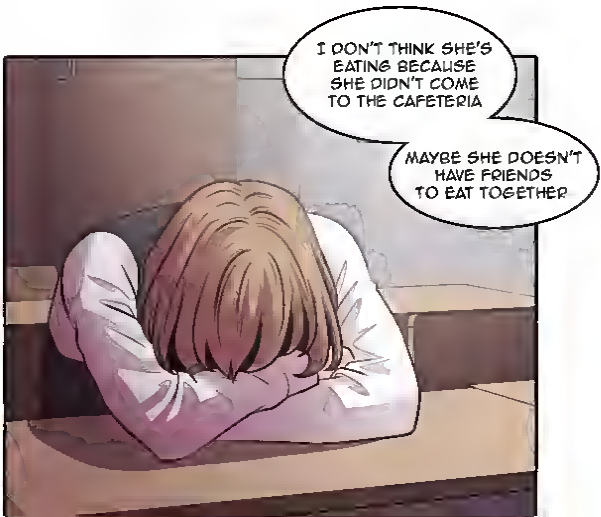

WHEW
THEN, MANAGER IM REPORT WHAT YOU SEE TODAY
YES

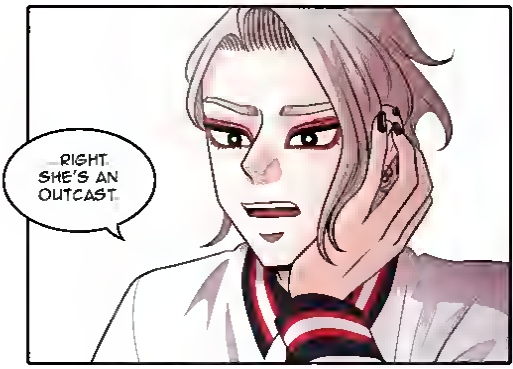
SHE'S LIKE AN OUTCAST, AS I EXPECTED. MAJORITY...

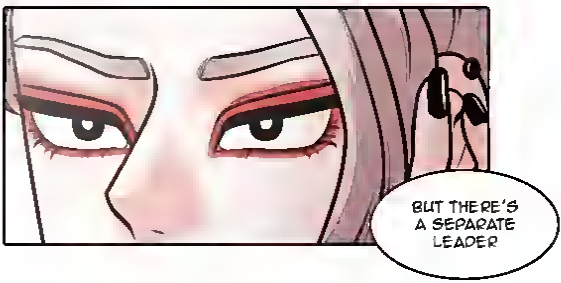
2-8
IN THAT CLASSROOM

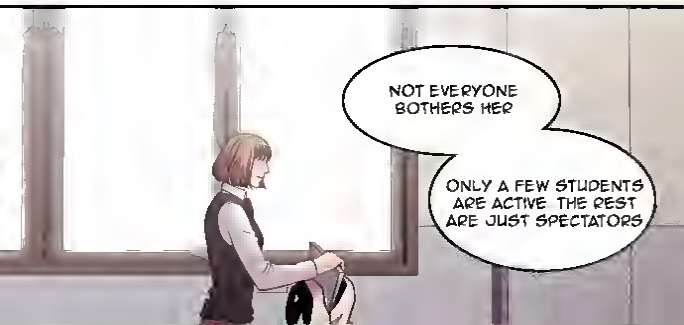
THERE'S NO ONE WHO WANTS TO TALK WITH EUNB!


AS IF...
THERE'S NO STUDENT NAMED EUNBI IN THAT CLASSROOM


I DON'T THINK SHE'S EATING BECAUSE SHE DIDN'T COME TO THE CAFETERIA
MAYBE SHE DOESN'T HAVE FRIENDS TO EAT TOGETHER

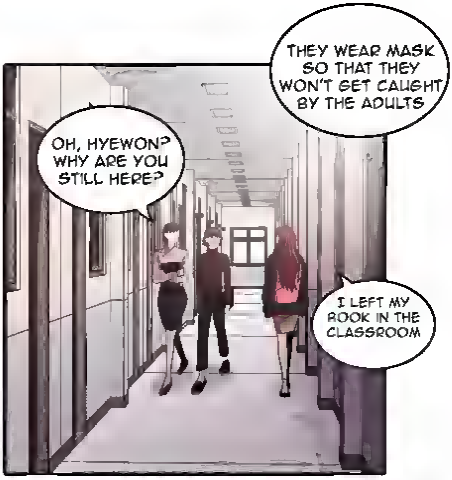

...RIGHT. SHE'S AN OUTCAST.

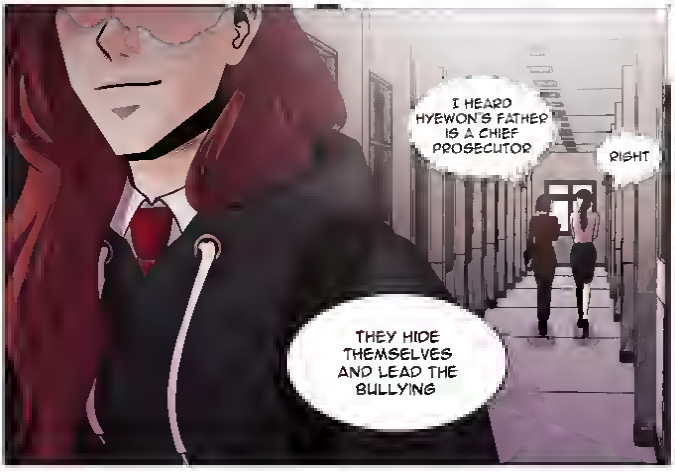

BUT THERE'S A SEPARATE LEADER


NOT EVERYONE BOTHERS HER
ONLY A FEW STUDENTS ARE ACTIVE. THE REST ARE JUST SPECTATORS

WHOEVER THE MASTERMIND IS, THEY ARE REALLY SLY
HEY... EUNBI
YEAH?

BECAUSE THEY CREATED AN ATMOSPHERE WHERE NOBODY COULD HELP HER
HYEWON TOLD YOU TO WAIT SHE HAS SOMETHING TO SAY


THEY WEAR MASK SO THAT THEY WON'T GET CAUGHT BY THE ADULTS
OH, HYEWON? WHY ARE YOU STILL HERE?
I LEFT MY BOOK IN THE CLASSROOM


I HEARD HYEWON'S FATHER IS A CHIEF PROSECUTOR
RIGHT
THEY HIDE THEMSELVES AND LEAD THE BULLYING

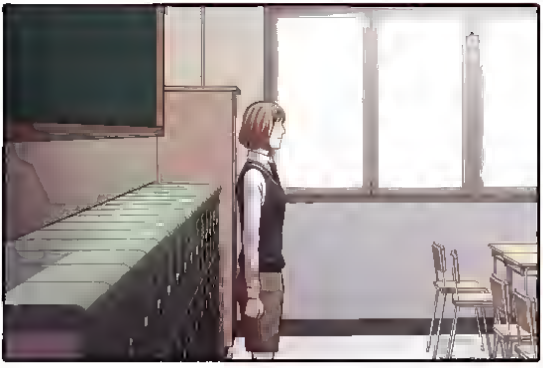
THE FIRST THING WE NEED TO DO IS FIND OUT WHAT'S GOING ON AND FIND THE LEADER
TWO THINGS

SO OUR MEETING IS UNTIL HERE.
I HAVE TO GO BACK TO SCHOOL IN 10 MINUTES
TAKE A BREAK AND GET SOME RESEARCH DONE FOR THE STUDENTS' SOCIAL MEDIA

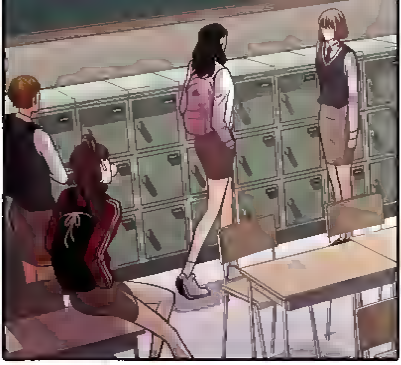
BUT, WE'RE NOT GOING TO BE HERE ALL THE TIME, RIGHT?
WHERE ARE WE GOING AT NIGHT? HOUSE? HOTEL?
THERE'S NO SUCH THING

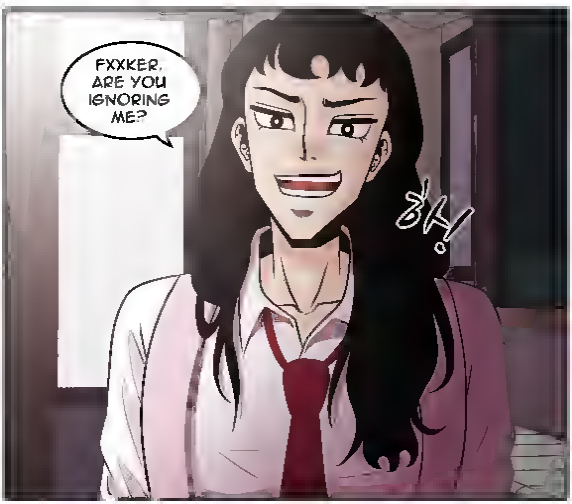
WHAT? NO? SUPPORT FUND? SALARY?
WE SPENT THEM ALL FOR SHOPPING

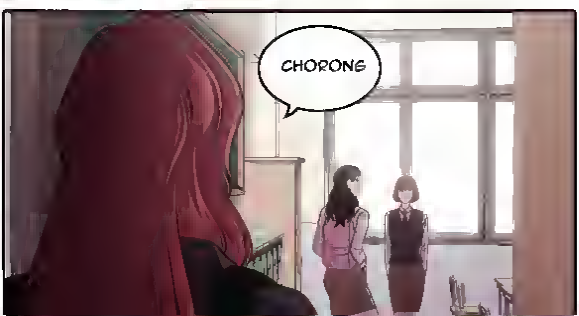
THIS IS 24 HOUR CAFE. IF YOU FEEL DROWSY, ALL YOU NEED TO DO IS CLOSE YOUR EYES
SHOCK
...ISN'T THAT.. TOO MUCH?

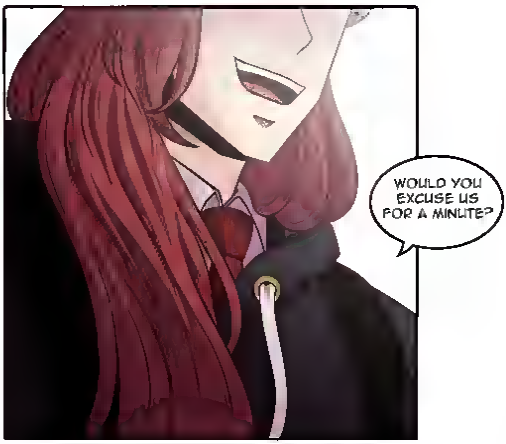


NOISY
AH, CRAZY. GET YOUR CIGARETTE BY YOURSELF!
NOISY
YOU'RE TOO MUCH, BABY
.....!!
STARTLE
OH?
EUNBI! ARE YOU WAITING FOR US?
NOH EUN BI! WHY AREN'T YOU ANSWERING?

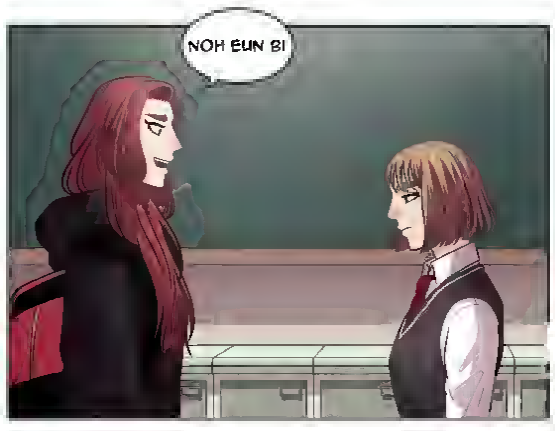



FXXKER, ARE YOU IGNORING ME?
야!


CHORONG


WOULD YOU EXCUSE US FOR A MINUTE?

I NEED TO TALK TO HER

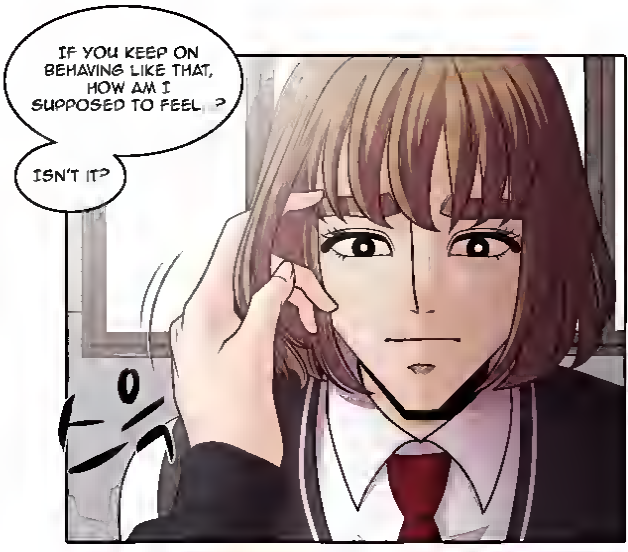

NOH EUN BI

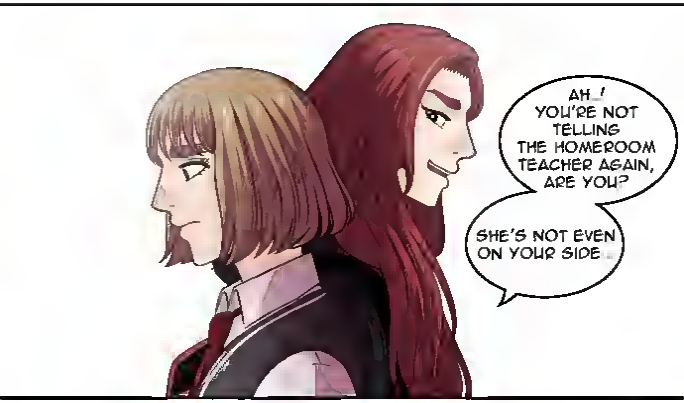
AREN'T YOU MAKING IT TOO OBVIOUS RECENTLY?
...WHAT DID I...

SLAP
찰싹
!!

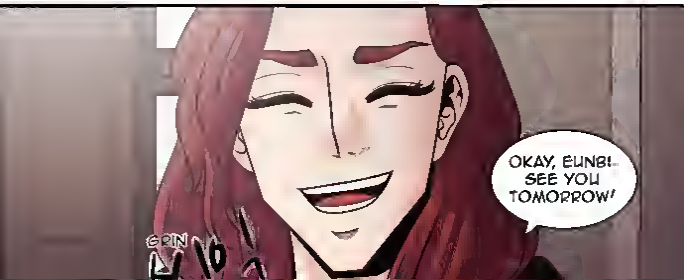
WHAT ARE YOU LOOKING AT?

EUNBI... ARE YOU PROUD OF BEING OUTCASTED? WHY ARE YOU MAKING IT OBVIOUS NOWADAYS?
WOW- A GIRL CRUSH!
YOU'RE ENERGETIC-

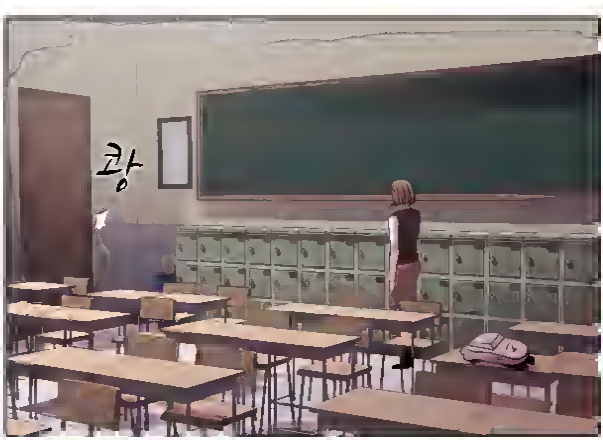

IF YOU KEEP ON BEHAVING LIKE THAT, HOW AM I SUPPOSED TO FEEL...?
ISN'T IT?


AH..!
YOU'RE NOT TELLING THE HOMEROOM TEACHER AGAIN, ARE YOU?
SHE'S NOT EVEN ON YOUR SIDE..

ANYWAY, MANAGE YOUR EXPRESSION BEFORE I STEP ON YOU IN FRONT OF THE WHOLE SCHOOL
어...


OKAY, EUNB!~ SEE YOU TOMORROW!
GRIN

끼익
열시까지네!!


쾅

WHAT..DID I DO WRONG?
DRIP
툭
DRIP
툭

사이좋은
2학년 8반
I DON'T KNOW WHERE IT WENT WRONG...

▸▸▸To be continued

글/그림 라마
밑색도움 허드레날린
타이틀 캘리그라피 김다요
-
팬카페 http://cafe.naver.com/tomorrow1001